

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 277



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

57. vuosikerta

19. syyskuuta 2014

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

### ASETUKSET

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 983/2014, annettu 18 päivänä syyskuuta 2014, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 984/2014, annettu 18 päivänä syyskuuta 2014, vilja-alalla 19 päivästä syyskuuta 2014 alkaen kannettavien tuontitullien vahvistamisesta .....	4
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 985/2014, annettu 18 päivänä syyskuuta 2014, asetuksella (EY) N:o 533/2007 avatuissa tariffikiintiöissä syyskuun 2014 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä .....	7
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 986/2014, annettu 18 päivänä syyskuuta 2014, asetuksella (EY) N:o 1385/2007 avatussa tariffikiintiössä syyskuun 2014 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä .....	9

### TOIMIELINTEN VÄLISET SOPIMUKSET

★ Euroopan parlamentin ja Euroopan komission välinen sopimus avoimuusrekisteristä unionin toimintapolitiikkojen laatimiseen ja täytäntöönpanoon osallistuville organisaatioille ja itsenäisille ammatinharjoittajille .....	11
---	----

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.



## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 983/2014,**

**annettu 18 päivänä syyskuuta 2014,**

**kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

---

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 2014.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

---

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	52,3
	TR	84,0
	XS	82,8
	ZZ	73,0
0707 00 05	MK	34,4
	TR	107,9
	ZZ	71,2
0709 93 10	TR	120,2
	ZZ	120,2
0805 50 10	AR	136,1
	CL	173,6
	IL	155,5
	UY	112,2
	ZA	140,8
	ZZ	143,6
	0806 10 10	AR
0808 10 80	BR	172,3
	EG	160,1
	MK	33,9
	TR	115,2
	ZZ	122,0
	AR	262,7
	BA	49,3
	BR	65,7
0808 30 90	CL	146,3
	NZ	124,8
	US	129,4
	ZA	125,8
	ZZ	129,1
	AR	217,1
	CL	231,7
0809 30	CN	109,8
	TR	123,9
	ZZ	170,6
0809 40 05	TR	126,8
	ZZ	126,8
0809 40 05	MK	20,2
	ZZ	20,2

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 984/2014,**  
**annettu 18 päivänä syyskuuta 2014,**  
**vilja-alalla 19 päivästä syyskuuta 2014 alkaen kannettavien tuontitullien vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 183 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EU) N:o 642/2010 <sup>(2)</sup> 1 artiklan 1 kohdassa säädetään, että CN-koodien 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 91 20 (tavallinen vehnä, siemenvilja), ex 1001 99 00 (korkealaatuinen tavallinen vehnä, muu kuin siemenvilja), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 tuotteiden tuontitulli on sama kuin kyseisten tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota korotetaan 55 prosentilla ja josta vähennetään kyseiseen lähetykseen sovellettava cif-tuontihintaa. Tuontitulli ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin yhteisen tullitariffin tullit.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 642/2010 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuontitullin laskemista varten mainitussa artiklassa tarkoitetuille tuotteille vahvistetaan säännöllisesti edustavat cif-tuontihinnat.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 642/2010 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullin laskemisessa käytetään mainitun asetuksen 5 artiklan mukaisesti määriteltyä päivittäistä edustavaa cif-tuontihintaa.
- (4) Tuontitullit olisi vahvistettava 19 päivästä syyskuuta 2014 alkavalle ajanjaksolle, ja niitä olisi sovellettava kunnes uusi vahvistus tulee voimaan.
- (5) Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 642/2010 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut vilja-alan tuontitullit vahvistetaan, liitteessä II lueteltujen tekijöiden perusteella, tämän asetuksen liitteessä I 19 päivästä syyskuuta 2014 alkaen.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 2014.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EU) N:o 642/2010, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2010, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta (EUVL L 187, 21.7.2010, s. 5).

## LIITE I

**Asetuksen (EU) N:o 642/2010 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 19 päivästä syyskuuta 2014 alkaen sovellettavat tuontitullit**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli <sup>(1)</sup> (euroa/t)
1001 11 00	DURUMVEHNÄ, siemenvilja	0,0
1001 19 00	DURUMVEHNÄ, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,0
	keskilaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,0
	heikkolaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,0
ex 1001 91 20	Tavallinen VEHNÄ, siemenvilja	0,0
ex 1001 99 00	Tavallinen VEHNÄ, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,0
1002 10 00	RUIS, siemenvilja	10,44
1002 90 00	RUIS, muu kuin siemenvilja	10,44
1005 10 90	MAISSI, siemenvilja, muu kuin hybridi	10,44
1005 90 00	MAISSI, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	10,44
1007 10 90	DURRA, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	10,44
1007 90 00	DURRA, muu kuin siemenvilja	10,44

<sup>(1)</sup> Tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullialennuksia:

- 3 euroa/tonni, kun purkamissatama sijaitsee Välimerellä (Gibraltarin salmelta Välimerelle) tai Mustallamerellä ja tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta,
- 2 euroa/tonni, jos purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuaissa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla ja tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren kautta.

<sup>(2)</sup> Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääräistä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EU) N:o 642/2010 3 artiklassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

## Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

1. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitejakson keskiarvot:

	<i>(euroa/t)</i>	
	Tavallinen vehnä <sup>(1)</sup>	Maissi
Pörssi	Minneapolis	Chicago
Noteeraus	181,56	104,91
Palkkio Meksikonlahdella	—	27,96
Palkkio Suurilla järvillä	90,89	—

<sup>(1)</sup> Sisältää palkkion 14 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam	13,71 euroa/t
Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam:	48,85 euroa/t



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 985/2014,****annettu 18 päivänä syyskuuta 2014,****asetuksella (EY) N:o 533/2007 avatuissa tariffikiintiöissä syyskuun 2014 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 188 artiklan,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista siipikarjanliha-alalla 14 päivänä toukokuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 533/2007 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 533/2007 avataan siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontia koskevia tariffikiintiöitä.
- (2) Syyskuun 2014 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten, jotka koskevat osakautta 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2014, määrät ovat joidenkin kiintiöiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuontitodistushakemuksiin, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 533/2007 nojalla osakaudeksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2014, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä esitettyjä jakokertoimia.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä syyskuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 2014.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EUVL L 125, 15.5.2007, s. 9.

## LITE

Ryhmän numero	Järjestysnumero	Osakaudeksi 1.10.2014–31.12.2014 jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettava jakokerroin (%)
P1	09.4067	1,472757
P3	09.4069	0,291585

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 986/2014,****annettu 18 päivänä syyskuuta 2014,****asetuksella (EY) N:o 1385/2007 avatussa tariffikiintiössä syyskuun 2014 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 188 artiklan,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta siipikarjanliha-alalla 26 päivänä marraskuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1385/2007 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Syyskuun 2014 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten, jotka koskevat osakautta 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2014, määrät ovat joidenkin kiintiöiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuontitodistushakemuksiin, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti osakaudeksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2014, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä esitettyjä jakokertoimia.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä syyskuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 2014.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EUVL L 309, 27.11.2007, s. 47.

## LITE

Ryhmän numero	Järjestysnumero	Osakaudeksi 1.10.2014–31.12.2014 jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettava jakokerroin (prosenttia)
1	09.4410	0,240327
2	09.4411	0,243729
3	09.4412	0,268779
4	09.4420	0,903674
6	09.4422	0,973717

# TOIMIELINTEN VÄLISET SOPIMUKSET

## **Euroopan parlamentin ja Euroopan komission välinen sopimus avoimuusrekisteristä unionin toimintapolitiikkojen laatimiseen ja täytäntöönpanoon osallistuville organisaatioille ja itsenäisille ammatinharjoittajille**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN KOMISSIO, jäljempänä 'osapuolet', jotka

ottavat huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 11 artiklan 1 ja 2 kohdan, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 295 artiklan ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen, jäljempänä yhdessä 'perussopimukset',

ottavat huomioon, että Euroopan päättäjät eivät toimi erillään kansalaisyhteiskunnasta vaan käyvät avointa ja säännöllistä vuoropuhelua etujärjestöjen ja kansalaisyhteiskunnan kanssa,

ottavat huomioon, että osapuolet ovat tarkastelleet uudelleen avoimuusrekisterin perustamisesta unionin toimintapolitiikkojen laatimiseen ja täytäntöönpanoon osallistuville organisaatioille ja itsenäisille ammatinharjoittajille 23 päivänä kesäkuuta 2011 tehdyllä Euroopan parlamentin ja Euroopan komission sopimuksella <sup>(1)</sup> perustettua avoimuusrekisteriä, jäljempänä 'rekisteri', sopimuksen 30 kohdan mukaisesti,

SOPIVAT SEURAAVAA:

### **I REKISTERIN PERIAATTEET**

1. Rekisterin perustaminen ja ylläpito eivät vaikuta sääntöjen kehittämisestä edunvalvojen (lobbaajien) toiminnalle Euroopan unionin toimielimissä 8 päivänä toukokuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin päätöslauselmassa <sup>(2)</sup> ja Euroopan parlamentin ja komission välisen toimielinten sopimuksen tekemisestä yhteisestä avoimuusrekisteristä 11 päivänä toukokuuta 2011 tehdystä Euroopan parlamentin päätöksessä <sup>(3)</sup> esitettyihin tavoitteisiin.
2. Rekisterin ylläpidossa noudatetaan unionin oikeuden yleisiä periaatteita, kuten suhteellisuusperiaatetta ja syrjimättömyysperiaatetta.
3. Rekisterin ylläpidossa kunnioitetaan Euroopan parlamentin jäsenten oikeuksia harjoittaa edustajantointaan rajoituksetta.
4. Rekisterin ylläpidolla ei puututa osapuolten toimivaltuuksiin tai oikeuksiin eikä vaikuteta niiden organisatorisiin toimivaltuuksiin.
5. Osapuolet pyrkivät kohtelemaan kaikkia samankaltaista toimintaa harjoittavia toimijoita samalla tavoin sekä tarjoamaan unionin toimintapolitiikkojen laatimiseen ja täytäntöönpanoon osallistuvien organisaatioiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien rekisteröinnille tasapuoliset edellytykset.

### **II REKISTERIN RAKENNE**

6. Rekisterin rakenne on seuraava:
  - a) rekisterin soveltamisalaa, sen kattamia toimintoja, määritelmiä, kannustimia ja poikkeuksia koskevat määräykset;
  - b) rekisteröinnin piiriin kuuluvat ryhmät (liite I);

<sup>(1)</sup> EUVL L 191, 22.7.2011, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUVL C 271 E, 12.11.2009, s. 48.

<sup>(3)</sup> EUVL C 377 E, 7.12.2012, s. 176.

- c) rekisteröityviltä edellytettävät tiedot, mukaan lukien taloudellisten tietojen julkistamista koskevat vaatimukset (liite II);
- d) hyvä edunvalvontatapa (liite III);
- e) varoitus- ja valitusmenettelyt ja toimenpiteet, joita sovelletaan, jos hyvää edunvalvontatapaa ei noudateta, mukaan lukien varoituksia sekä valitusten tutkimista ja käsittelyä koskevat menettelyt (liite IV);
- f) käytännön tietoja rekisteröityneille sisältävät täytäntöönpano-ohjeet.

### III REKISTERIN SOVELTAMISALA

#### Rekisterin kattamat toiminnot

7. Rekisterin soveltamisalaan kuuluvat 10, 11 ja 12 kohdassa tarkoitettuja toimintoja lukuun ottamatta kaikki toiminnot, joiden tarkoituksena on vaikuttaa suoraan tai välillisesti toimintapolitiikkojen laatimiseen ja täytäntöönpanoon ja päätöksentekoon unionin toimielimissä riippumatta toimintojen suorittamispaikasta sekä käytetyistä viestintäkanavista tai -tavoista, esimerkiksi ulkoistaminen, viestimet, sopimukset ammattivälittäjien kanssa, ajatushautomot, foorumit, kampanjat ja ruohonjuuritason aloitteet.

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan 'suoralla vaikuttamisella' suoraa yhteydenpitoa unionin toimielimiin niihin vaikuttamiseksi tai muita tällaisten toimintojen johdosta toteutettavia toimia ja 'välillisellä vaikuttamisella' vaikuttamista unionin toimielimiin viestinten, julkisen mielipiteen, konferenssien tai oheistapahtumien kaltaisia välillisiä kanavia käyttäen.

Näitä toimintoja ovat erityisesti

- yhteydet unionin toimielinten jäseniin ja heidän avustajiinsa, virkamiehiin tai muuhun henkilöstöön;
  - kirjeiden, tiedotusaineiston tai keskusteluasiakirjojen ja kannanottojen laatiminen, levittäminen ja toimittaminen;
  - tilaisuuksien, kokousten, edistämistoimien, konferenssien tai oheistapahtumien järjestäminen, jos niihin on kutsuttu unionin toimielinten jäseniä ja heidän avustajiaan, virkamiehiä tai muuta henkilöstöä; sekä
  - vapaaehtoiset kannanotot sekä osallistuminen virallisiin kuulemisiin suunnitelluista unionin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävistä säädöksistä ja muista säädöksistä sekä osallistuminen muihin avoimiin kuulemisiin.
8. Kaikkien organisaatioiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien, jotka harjoittavat rekisterin kattamaa toimintaa tai valmistelevat tällaista toimintaa, edellytetään rekisteröityvän oikeudellisesta asemastaan riippumatta.

Kaikki oikeudellista ja muuta asiantuntijaneuvontaa antavan välittäjän sopimuksesta suorittamat rekisterin kattamat toiminnot oikeuttavat sekä välittäjän että tämän asiakkaan rekisteröintiin. Näiden välittäjien on ilmoitettava kaikki asiakkaansa, joiden kanssa on tehty tällaiset sopimukset, sekä edustustoiminnasta saatavat tulot asiakasta kohti liitteessä II olevan II.C.2.b kohdan mukaisesti. Tämä vaatimus ei vapauta asiakkaita rekisteröitymästä ja sisällyttämästä omaan kustannusarvioonsa välittäjällä alihankintana teetettävien toimintojen kustannuksia.

#### Toiminnot, joita rekisteri ei kata

9. Organisaatio on oikeutettu rekisteröitymään vain, jos se harjoittaa rekisterin kattamia toimintoja, joiden vuoksi se on ollut suoraan tai välillisesti yhteydessä unionin toimielimiin. Organisaatio, jonka ei katsota olevan oikeutettu rekisteröitymään, voidaan poistaa rekisteristä.

10. Rekisteri ei kata toimintoja, jotka koskevat oikeudellista ja muuta asiantuntijaneuvontaa, jos:

- niissä on kyse neuvonnasta ja yhteyksistä julkisiin elimiin, kun tarkoituksena on antaa asiakkaille tarkempia tietoja yleisestä oikeudellisesta tilanteesta tai heidän oikeudellisesta erityistilanteestaan taikka asiakkaiden neuvonta siitä, onko tietty oikeudellinen tai hallinnollinen toimi asianmukainen taikka nykyisen oikeudellisen ympäristön ja sääntely-ympäristön mukaan sallittu;
- niissä on kyse asiakkaille annettavista neuvoista, kun tarkoituksena on auttaa heitä varmistamaan, että heidän toimintansa on sovellettavan lainsäädännön mukaista;
- niissä on kyse asiakkaille laadituista analyyseistä ja selvityksistä, jotka koskevat lainsäädännön tai sääntelyn muutosten mahdollista vaikutusta näiden oikeudelliseen tilanteeseen tai toiminta-alaan;

- niissä on kyse edustuksesta sovittelu- tai välitysmenettelyssä, kun tarkoituksena on estää riita-asian vieminen tuomioistuimeen tai hallinnollisen elimen käsittelyyn; tai
- ne liittyvät asiakkaan perusoikeuteen saada oikeudenmukainen oikeuskäsittely, mukaan lukien oikeus puolustautua hallinnollisessa menettelyssä, kuten toiminnot, joita harjoittavat lakimiehet tai muut niihin osallistuvat asiantuntijat.

Jos yritys ja sen neuvonantajat ovat osapuolena yksittäisessä oikeudellisessa tai hallinnollisessa asiassa tai menettelyssä, rekisteri ei kata kyseiseen asiaan tai menettelyyn suoraan liittyviä toimintoja, joiden tarkoituksena ei sellaisenaan ole voimassa olevien oikeudellisten puitteiden muuttaminen. Tätä alakohtaa sovelletaan kaikkiin liiketoiminta-aloihin unionissa.

Rekisteri kattaa kuitenkin seuraavat toiminnot, jotka koskevat oikeudellista ja muuta asiantuntijaneuvontaa, jos niiden tarkoituksena on vaikuttaa unionin toimielimiin, niiden jäseniin ja heidän avustajiinsa tai niiden virkamiehiin tai muuhun henkilöstöön:

- edustus- tai välitystoiminta tuen tarjoamiseksi tai esimerkiksi vaikuttamismateriaalin tarjoaminen, mukaan lukien perustelut ja luonnosehdotukset; sekä
- taktinen tai strateginen neuvonta, mukaan lukien sellaisten asioiden esille ottaminen, joiden sisällön ja joihin liittyvän yhteydenoton ajankohdan tarkoituksena on vaikuttaa unionin toimielimiin, niiden jäseniin ja heidän avustajiinsa tai niiden virkamiehiin tai muuhun henkilöstöön.

11. Rekisteri ei kata toimintoja, jotka liittyvät työmarkkinaosapuolten (ammattiyhdistysten, työnantajajärjestöjen jne.) väliseen vuoropuheluun, kun työmarkkinaosapuolet hoitavat niille perussopimuksissa määrättyjä tehtäviä. Tätä kohtaa sovelletaan soveltuvin osin kaikkiin yhteisöihin, joille on perussopimuksissa nimenomaisesti annettu institutionaalisia tehtäviä.

12. Rekisteri ei kata toimintoja, jotka toteutetaan vastauksena unionin toimielimen tai Euroopan parlamentin jäsenen suoraan ja yksilöityyn pyyntöön, kuten tapauskohtaisiin tai säännöllisiin tietopyyntöihin tai asiantuntemuksen tarjoamista koskeviin pyyntöihin.

### Erityismääräykset

13. Rekisteri ei koske kirkkoja ja uskonnollisia yhteisöjä. Kirkkojen ja uskonnollisten yhteisöjen edustustojen tai oikeushenkilöiden, toimistojen ja verkostojen, jotka on perustettu edustamaan niitä unionin toimielimissä, sekä niiden yhdistysten edellytetään kuitenkin rekisteröityvän.

14. Rekisteri ei koske poliittisia puolueita. Poliittisten puolueiden perustamien tai tukemien organisaatioiden, jotka harjoittavat rekisterin kattamaa toimintaa, edellytetään kuitenkin rekisteröityvän.

15. Rekisteri ei koske jäsenvaltioiden valtionhallinnon yksiköitä, kolmansien maiden hallituksia, kansainvälisiä hallitustenvälisiä järjestöjä sekä niiden diplomaattiedustustoja.

16. Alueellisten viranomaisten ja niiden edustustojen ei edellytetä rekisteröityvän, mutta ne voivat rekisteröityä niin halutessaan. Kaikkien yhdistysten tai verkostojen, jotka on perustettu edustamaan alueita kollektiivisesti, edellytetään rekisteröityvän.

17. Muiden kuin 16 kohdassa tarkoitettujen valtiotasoa alemman hallintotason viranomaisten, kuten paikallis- ja kunnallisviranomaisten tai kaupunkien tai niiden edustustojen, yhdistysten tai verkostojen, edellytetään rekisteröityvän.

18. Verkostojen, foorumien tai muiden yhteisen toiminnan muotojen, joilla ei ole oikeudellista asemaa tai oikeushenkilöyttä mutta jotka käytännössä pyrkivät vaikuttamaan järjestäytyneesti ja jotka harjoittavat rekisterin kattamaa toimintaa, edellytetään rekisteröityvän. Tällaisten yhteisen toiminnan muotojen jäsenten on nimettävä edustaja yhteyshenkilökseen, joka vastaa yhteyksistä avoimuusrekisterin yhteiseen sihteeristöön.

19. Rekisteröintikelpoisuutta arvioitaessa on otettava huomioon toiminnot, jotka kohdistuvat (suoraan tai välillisesti) unionin toimielimiin, virastoihin ja elimiin sekä niiden jäseniin ja heidän avustajiinsa, virkamiehiin ja muuhun henkilöstöön. Tällaisia toimintoja eivät ole jäsenvaltioihin kohdistuvat toimet eivätkä etenkin niiden pysyviin edustustoihin Euroopan unionissa kohdistuvat toimet.

20. Eurooppalaisia verkostoja, liittoja, yhdistyksiä tai foorumeita kannustetaan laatimaan jäsenilleen yleiset, helpotajuiset ohjeet, joissa yksilöidään rekisterin kattamat toiminnot. Niiden edellytetään julkistavan kyseiset ohjeet.

## IV REKISTERÖITYNEISIIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

## 21. Rekisteröitymällä organisaatiot ja ammatinharjoittajat

- suostuvat siihen, että rekisteriin sisällyttämistä varten annetut tiedot ovat julkisia;
- suostuvat noudattamaan liitteessä III olevaa hyvää edunvalvontatapaa ja toimittamaan tarvittaessa asianomaisia organisaatioita tai ammatinharjoittajia sitovien ammatillisten tapasääntöjen tekstin <sup>(1)</sup>;
- takaavat rekisteriin sisällyttämistä varten toimittamiensa tietojen paikkansapitävyyden ja suostuvat noudattamaan hallinnollisia pyyntöjä lisätietojen ja päivitysten toimittamiseksi;
- hyväksyvät, että asianomaisia organisaatioita tai ammatinharjoittajia koskevat varoitukset ja valitukset käsitellään liitteessä III olevan hyvän edunvalvontatavan sääntöjen mukaisesti;
- hyväksyvät toimenpiteet, joita kohdistetaan organisaatioihin tai ammatinharjoittajiin, jotka eivät noudata liitteessä III olevaa hyvää edunvalvontatapaa, ja hyväksyvät, että liitteessä IV määrättyjä toimenpiteitä voidaan soveltaa asianomaisiin organisaatioihin tai ammatinharjoittajiin, jos nämä eivät noudata hyvää edunvalvontatapaa;
- panevat merkille, että Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 <sup>(2)</sup> mukaisesti osapuolet saattavat joutua antamaan pyynnöstä tietoja kirjeenvaihdosta ja muista asiakirjoista, jotka liittyvät rekisteröityneiden toimintaan.

## V TÄYTÄNTÖÖNPANO

22. Euroopan parlamentin ja Euroopan komission pääsihteerit ovat vastuussa järjestelmän valvonnasta ja kaikista sen toimintaan liittyvistä keskeisistä toiminnallisista näkökohdista, ja he toteuttavat yhteisymmärryksessä tämän sopimuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

23. Vaikka järjestelmää ylläpidetään yhteisesti, osapuolet voivat vapaasti käyttää rekisteriä riippumattomasti omiin erityistarkoituksiinsa.

24. Järjestelmän täytäntöönpanemiseksi Euroopan parlamentin ja Euroopan komission yksiköt ylläpitävät yhteistä toimintarakennetta: avoimuusrekisterin yhteistä sihteeristöä. Sen muodostaa ryhmä Euroopan parlamentin ja Euroopan komission virkamiehiä asiasta vastaavien yksiköiden keskenään sopimien järjestelyjen mukaisesti. Avoimuusrekisterin yhteisen sihteeristön toimintaa koordinoi yksikönpäällikkö, ja se toimii Euroopan komission pääsihteeristössä. Sen tehtäviin kuuluu täytäntöönpano-ohjeiden laatiminen tämän sopimuksen puitteissa, rekisteröityneiden auttaminen sääntöjen yhdenmukaisessa tulkinnassa ja rekisterin sisällön laadun valvonta. Sihteeristö käyttää saatavilla olevia hallinnollisia resursseja rekisterin sisällön laatutarkastusten suorittamiseksi; rekisteröityneet ovat kuitenkin viime kädessä vastuussa toimittamistaan tiedoista.

25. Osapuolet järjestävät asianmukaista koulutusta ja asianmukaisia sisäisiä tiedotushankkeita parantaakseen yhteisen rekisterin ja varoitus- ja valitusmenettelyjen tunnettuutta jäsentensä ja henkilöstönsä keskuudessa.

26. Osapuolet toteuttavat asianmukaisia toimenpiteitä toimielinten ulkopuolella parantaakseen rekisterin tunnettuutta ja edistääkseen sen käyttöä.

27. Europa-sivustoon kuuluvalla avoimuusrekisterin verkkosivustolla julkaistaan säännöllisesti tietokannasta poimittuja perustilastoja, jotka ovat saatavilla käyttäjätavallisen hakuohjelman välityksellä. Tietokannan julkinen sisältö on saatavilla koneellisesti luettavassa sähköisessä muodossa.

28. Euroopan parlamentin ja Euroopan komission pääsihteerit toimittavat vuosikertomuksen rekisterin toiminnasta Euroopan parlamentin asianomaiselle varapuhemiehelle ja Euroopan komission asianomaiselle varapuheenjohtajalle. Vuosikertomuksessa annetaan asiatietoja rekisteristä sekä sen sisällöstä ja kehityksestä, ja se julkaistaan vuosittain edeltävän kalenterivuoden osalta.

<sup>(1)</sup> Rekisteröitynyttä sitovissa ammatillisissa tapasäännöissä voidaan asettaa liitteessä III olevan hyvän edunvalvontatavan vaatimuksia tiukempia velvoitteita.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1049/2001, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43).



**VI SÄÄNTÖJÄ NOUDATTAVIIN REKISTERÖITYNEISIIN SOVELLETTAVAT TOIMENPITEET**

29. Kulkulupia Euroopan parlamentin tiloihin annetaan rekisterin soveltamisalaan kuuluvia organisaatioita edustaville tai niille työskenteleville ammatinharjoittajille ainoastaan, jos kyseiset organisaatiot tai ammatinharjoittajat ovat rekisteröityneet. Rekisteröinti ei kuitenkaan anna automaattisesti oikeutta kulkulupaan. Euroopan parlamentti huolehtii edelleen omalla vastuullaan ja sisäisen menettelynsä mukaisesti pitkäaikaisten kulkulupien antamisesta parlamentin tiloihin ja niiden tarkastamisesta.

30. Osapuolet tarjoavat hallinnollisen toimivaltansa puitteissa kannustimia rekisteröitymisen edistämiseksi tällä sopimuksella luodun kehyksen puitteissa.

Euroopan parlamentin rekisteröityneille tarjottavia kannustimia voivat olla muun muassa:

- pääsyn helpottaminen parlamentin tiloihin ja parlamentin jäsenten ja heidän avustajiensa sekä parlamentin virkamiesten ja muun henkilöstön luo;
- lupa järjestää tapahtumia parlamentin tiloissa tai osallistua niiden isännöintiin;
- tietojen toimittamisen helpottaminen esimerkiksi erityisten postituslistojen avulla;
- osallistuminen puhujina valiokuntien kuulemisiin;
- Euroopan parlamentin toimiminen suojelijana.

Euroopan komission rekisteröityneille tarjottavia kannustimia voivat olla muun muassa:

- toimenpiteet tietojen toimittamiseksi rekisteröityneille julkisten kuulemisten aloittamisesta;
- asiantuntijaryhmiä ja muita neuvoa-antavia elimiä koskevat toimenpiteet;
- erityiset postituslistat;
- Euroopan komission toimiminen suojelijana.

Osapuolten on ilmoitettava rekisteröityneille näiden saatavilla olevista erityisistä kannustimista.

**VII TOIMENPITEET TAPAUKSISSA, JOISSA HYVÄÄ EDUNVALVONTATAPAA EI NOUDATETA**

31. Kuka tahansa voi antaa varoituksen tai tehdä valituksen rekisterin verkkosivustolla olevalla vakiomuotoisella yhteydenottolomakkeella liitteessä III olevan hyvän edunvalvontatavan mahdollisesta noudattamatta jättämisestä. Varoitukset ja valitukset käsitellään liitteessä IV määrättyjen menettelyjen mukaisesti.

32. Varoitusmenettely on avoimuusrekisterin yhteisen sihteeristön 24 kohdan mukaisesti suorittamia laatutarkastuksia täydentävä väline. Kuka tahansa voi antaa varoituksen virheistä rekisteröityneiden toimittamissa tiedoissa. Varoitus voidaan antaa myös rekisteröinneistä, jotka eivät täytä vaatimuksia.

33. Kuka tahansa voi tehdä virallisen valituksen epäillessään, että rekisteröitynyt ei noudata hyvää edunvalvontatapaa, kun kyseessä ei ole asiatietoja koskeva virhe. Valitusten tueksi on toimitettava olennaisia tosiseikkoja epäilyistä hyvän edunvalvontatavan noudattamatta jättämisestä.

Avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö tutkii epäillyn noudattamatta jättämisen ottaen asianmukaisesti huomioon suhteellisuusperiaatteen ja hyvää hallintotapaa koskevan periaatteen. Jos rekisteröitynyt tai tämän edustaja on jättänyt tahallisesti noudattamatta hyvää edunvalvontatapaa, sovelletaan liitteessä IV määrättyjä toimenpiteitä.

34. Jos avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö on havainnut 31, 32 ja 33 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen yhteydessä, että yhteistyöstä on kieltäydytty toistuvasti, asiattomia keinoja on käytetty toistuvasti tai kyseessä on vakava hyvän edunvalvontatavan noudattamatta jättäminen, kyseessä oleva rekisteröitynyt poistetaan rekisteristä joko yhdeksi tai kahdeksi vuodeksi ja toimenpiteestä julkaistaan maininta rekisterissä liitteen IV mukaisesti.

## VIII MUIDEN TOIMIELINTEN JA ELINTEN OSALLISTUMINEN

35. Eurooppa-neuvosto ja neuvosto kutsutaan osallistumaan rekisteriin. Muita unionin toimielimiä, elimiä ja virastoja kannustetaan käyttämään tällä sopimuksella luotua kehystä viitejärjestelmän yhteyksissään unionin toimintapolitiikkojen laatimiseen ja täytäntöönpanoon osallistuviin organisaatioihin ja itsenäisiin ammatinharjoittajiin.

## IX LOPPUMÄÄRÄYKSET

36. Tämä sopimus korvaa Euroopan parlamentin ja Euroopan komission välillä 23 päivänä kesäkuuta 2011 tehdyn sopimuksen, jonka vaikutukset lakkaavat tämän sopimuksen soveltamispäivänä.

37. Rekisteriä tarkastellaan uudelleen vuonna 2017.

38. Tämä sopimus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Ennen tämän sopimuksen soveltamispäivää rekisteröityneiden on kolmen kuukauden kuluessa kyseisestä päivämäärästä muutettava rekisteröintiään siten, että se täyttää tästä sopimuksesta johtuvat uudet vaatimukset.

Tehty Strasbourgissa 16 päivänä huhtikuuta 2014.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

M. SCHULZ

*Euroopan komission puolesta*

*Varapuheenjohtaja*

M. ŠEFČOVIČ

\_\_\_\_\_

## LIITE I

## ”Avoimuusrekisteri”

Unionin toimintapolitiikkojen laatimiseen ja täytäntöönpanoon osallistuvat organisaatiot ja itsenäiset ammatinharjoittajat

Ryhmät		Ominaisuudet/huomautukset
<b>I — Konsultti- ja lakiasiaintoimistot ja itsenäisinä ammatinharjoittajina toimivat konsultit</b>		
Alaryhmä	Konsulttitoimistot	Yritykset, jotka hoitavat asiakkaiden puolesta toimintaa, johon kuuluu vaikuttamista, edunvalvontaa, asioiden edistämistä, yhteiskuntasuhteiden hoitamista ja suhteita viranomaisiin
Alaryhmä	Lakiasiaintoimistot	Lakiasiaintoimistot, jotka hoitavat asiakkaiden puolesta toimintaa, johon kuuluu vaikuttamista, edunvalvontaa, asioiden edistämistä, yhteiskuntasuhteiden hoitamista ja suhteita viranomaisiin
Alaryhmä	Itsenäisenä ammatinharjoittajana toimivat konsultit	Itsenäisenä ammatinharjoittajana toimivat konsultit tai lakimiehet, jotka hoitavat asiakkaiden puolesta toimintaa, johon kuuluu vaikuttamista, edunvalvontaa, asioiden edistämistä, yhteiskuntasuhteiden hoitamista ja suhteita viranomaisiin. Tähän alaryhmään voivat rekisteröityä ainoastaan yksittäiset henkilöt.
<b>II — Yritysten omat edunvalvontayksiköt sekä ammatilliset, talous- ja elinkeinoyhdistykset</b>		
Alaryhmä	Yritykset ja ryhmät	Yksittäiset yritykset tai yritysryhmät (joilla on oikeudellinen asema tai ei ole oikeudellista asemaa), jotka hoitavat omaan lukuunsa toimintaa, johon kuuluu vaikuttamista, edunvalvontaa, asioiden edistämistä, yhteiskuntasuhteiden hoitamista ja suhteita viranomaisiin
Alaryhmä	Talous- ja elinkeinoyhdistykset	Voittoa tavoittelevia yrityksiä tai sekayritysryhmiä ja foorumeita edustavat (voittoa tavoittelevat tai tavoittelemattomat) organisaatiot
Alaryhmä	Ammattiliitot ja ammatilliset yhdistykset	Työntekijöiden, elinkeinojen tai ammattikuntien edunvalvonta
Alaryhmä	Muut organisaatiot, mukaan lukien — (voittoa tavoittelevat tai tavoittelemattomat) tapahtumien järjestäjät — tiettyihin etuihin yhteydessä olevat viestimet tai tutkimussuuntautuneet yhteisöt, joilla on kytköksiä yksityisiin ansaintaintresseihin — tapauskohtaiset yhteenliittymät ja tilapäiset rakenteet (joiden jäsenyyteen liittyy voitontavoittelua)	
<b>III — Kansalaisjärjestöt</b>		
Alaryhmä	Kansalaisjärjestöt, foorumit, verkostot, tapauskohtaiset yhteenliittymät, tilapäiset rakenteet ja muut vastaavat organisaatiot	Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt, joilla on oikeudellinen asema tai ei ole oikeudellista asemaa ja jotka ovat riippumattomia viranomaisista tai kaupallisista organisaatioista. Kattaa säätiöt, hyväntekeväisyysjärjestöt jne. Yhteisön, johon kuuluu myös voittoa tavoittelevia jäseniä, on rekisteröidyttävä ryhmään II.

Ryhmät		Ominaisuudet/huomautukset
<b>IV — Ajatushautomot, tutkimuslaitokset ja akateemiset laitokset</b>		
Alaryhmä	Ajatushautomot ja tutkimuslaitokset	Erikoistuneet ajatushautomot ja tutkimuslaitokset, jotka käsittelevät muun muassa unionin toimintaa ja politiikkaa
Alaryhmä	Akateemiset laitokset	Laitokset, joiden päätehtävänä on koulutus mutta jotka käsittelevät unionin toimintaa ja politiikkaa
<b>V — Kirkkoja ja uskonnollisia yhteisöjä edustavat organisaatiot</b>		
Alaryhmä	Kirkkoja ja uskonnollisia yhteisöjä edustavat organisaatiot	Edustustoimintaa varten perustetut oikeushenkilöt, toimistot, verkostot tai yhdistykset
<b>VI — Paikallis-, alue- ja kunnallisviranomaisia, muita julkis- tai sekayhteisöjä jne. edustavat organisaatiot</b>		
Alaryhmä	Alueelliset rakenteet	Itse alueiden ja niiden edustustojen ei edellytetä rekisteröityvän, mutta ne voivat rekisteröityä niin halutessaan. Kansallisten yhdistysten tai verkostojen, jotka perustettu edustamaan alueita kollektiivisesti, edellytetään rekisteröityvän.
Alaryhmä	Muut valtiotasoa alemman hallintotason viranomaiset	Kaikkien muiden valtiotasoa alemman hallintotason viranomaisten, kuten kaupunkien, paikallis- ja kunnallisviranomaisten, tai niiden edustustojen ja kansallisten yhdistysten tai verkostojen edellytetään rekisteröityvän.
Alaryhmä	Alueellisten tai muiden valtiotasoa alemman hallintotason viranomaisten ylikansalliset yhdistykset ja verkostot	
Alaryhmä	Muut julkis- tai sekayhteisöt, jotka on perustettu lailla ja joiden tarkoituksena on toimia yleisen edun mukaisesti	Tämä kattaa muut oikeudelliselta muodoltaan julkiset tai sekamuotoiset (yksityinen/julkinen) organisaatiot

## LIITE II

## REKISTERÖITYVILTÄ EDELLYTETTÄVÄT TIEDOT

## I YLEISET JA PERUSTIEDOT

- a) organisaation nimi/nimet, päätoimipaikan osoite sekä soveltuviin tapauksissa osoite Brysselissä, Luxemburgissa tai Strasbourgissa, puhelinnumero, sähköpostiosoite, verkkosivusto;
- b) organisaatiosta oikeudellisessa vastuussa olevan henkilön nimi ja organisaation johtajan tai soveltuviin tapauksissa rekisterin piiriin kuuluvasta toiminnasta vastaavan pääasiallisen yhteys henkilön (eli EU-asioista vastaavan päällikön) nimi; niiden henkilöiden nimet, joilla on kulkulupa Euroopan parlamentin tiloihin <sup>(1)</sup>;
- c) rekisterin soveltamisalaan kuuluvaan toimintaan osallistuvien henkilöiden (jäsenet, henkilöstö jne.) ja niiden henkilöiden lukumäärä, joilla on kulkulupa Euroopan parlamentin tiloihin, sekä aika, jonka kukin henkilö käyttää tällaiseen toimintaan kokoaikaisesta toiminnasta seuraavien prosentiosuuksien mukaisesti: 25, 50, 75 tai 100 prosenttia;
- d) tavoitteet/tehtävät — intressialueet — toiminnot — toimintamaat — verkostot — rekisterin soveltamisalaan kuuluvat yleiset tiedot;
- e) jäsenyys ja tarvittaessa jäsenten lukumäärä (yksittäiset jäsenet ja organisaatiot).

## II ERITYISTIEDOT

## A. Rekisterin kattamat toiminnot

Tärkeimmistä lainsäädäntöehdotuksista tai toimintapolitiikoista, jotka ovat rekisteröidyn rekisterin kattamien toimintojen kohteena, on toimitettava yksityiskohtaiset tiedot. Muihin erityistoimintoihin, kuten tapahtumiin tai julkaisuihin, voidaan myös viitata.

## B. Yhteydet unionin toimielimiin

- a) Jäsenyys korkean tason ryhmissä, neuvoa-antavissa komiteoissa, asiantuntijaryhmissä, muissa unionin tukemissa rakenteissa ja foorumeissa jne.
- b) Jäsenyys Euroopan parlamentin laajennetuissa työryhmissä tai toimialafoorumeissa jne. tai niihin osallistuminen.

## C. Rekisterin kattamiin toimintoihin liittyvät taloudelliset tiedot

## 1. Kaikkien rekisteröityneiden on toimitettava seuraavat tiedot:

- a) Arvio rekisterin kattamien toimintojen vuotuisista kustannuksista. Lukujen on katettava kokonainen toimintavuosi ja koskettava viimeistä päättynyttä tilikautta tai -vuotta ennen rekisteröintipäivää tai rekisteröintitietojen vuotuisen päivittämisen ajankohtaa.
- b) Unionin toimielimiltä rekisteröintipäivää tai rekisteröintitietojen vuotuisen päivittämisen ajankohtaa edeltävänä viimeisimpänä päättäneenä tilikautena tai -vuotena saadun rahoituksen määrä ja lähde. Tietojen on vastattava rahoituksen avoimuutta koskevassa järjestelmässä <sup>(2)</sup> olevia tietoja.

## 2. Konsultti- ja lakiasiain toimistojen ja itsenäisinä ammatinharjoittajina toimivien konsulttien (liitteessä I oleva ryhmä I) on lisäksi toimitettava seuraavat tiedot:

- a) Rekisterin kattamiin toimintoihin liittyvä liikevaihto seuraavan asteikon mukaisesti:

---

Edustustoiminnan vuotuinen liikevaihto euroina

---

0–99 999

---

100 000–499 999

---

500 000–1 000 000

---

> 1 000 000

---

<sup>(1)</sup> Rekisteröityvät voivat pyytää kulkulupaa Euroopan parlamentin tiloihin rekisteröinnin päätteeksi. Niiden henkilöiden nimet, jotka saavat kulkuluvan Euroopan parlamentin tiloihin, kirjataan rekisteriin. Rekisteröinti ei anna automaattisesti oikeutta kulkulupa.

<sup>(2)</sup> [http://ec.europa.eu/budget/fts/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/budget/fts/index_en.htm)

- b) Luettelo kaikista asiakkaista, joiden puolesta rekisterin kattamia toimintoja hoidetaan. Asiakkailta edustustoiminnasta saatavat tulot merkitään seuraavan asteikon mukaisesti:

Edustustoiminnan kokoluokka euroina asiakasta kohti vuodessa
0–9 999
10 000–24 999
25 000–49 999
50 000–99 999
100 000–199 999
200 000–299 999
300 000–399 999
400 000–499 999
500 000–599 999
600 000–699 999
700 000–799 999
800 000–899 999
900 000–1 000 000
> 1 000 000

- c) Myös asiakkaiden edellytetään rekisteröityvän. Konsultti- ja lakiasiantuntijoiden ja itsenäisinä ammatinharjoittajina toimivien konsulttien asiakkaistaan antama taloudellisia tietoja koskeva ilmoitus (luettelo ja asteikko) ei vapauta näitä asiakkaita sisällyttämästä sopimustoimintoja omaan ilmoitukseensa, jotta niiden ilmoitettua rahoituspanosta ei aliarvioida.

**3. Yritysten omien edunvalvontayksiköiden sekä ammatillisten ja talous- ja elinkeinoyhdistysten (liitteessä I oleva ryhmä II) on lisäksi toimitettava seuraavat tiedot:**

rekisterin kattamiin toimintoihin liittyvä liikevaihto, myös alle 10 000 euron määrien osalta.

**4. Kansalaisjärjestöjen, ajatushautomojen, tutkimuslaitosten ja akateemisten laitosten — kirkkoja ja uskonnollisia yhteisöjä edustavien organisaatioiden — paikallis-, alue- ja kunnallisviranomaisia edustavien organisaatioiden, muiden julkis- tai sekayhteisöjen jne. (liitteessä I olevat ryhmät III–VI) on lisäksi toimitettava seuraavat tiedot:**

- organisaation kokonaisbudjetti
- tärkeimpien rahoitusmäärien ja -lähteiden erittely.

## LIITE III

## HYVÄ EDUNVALVONTATAPA

Osapuolet katsovat, että kaikkien niiden kanssa yhteydessä olevien edunvalvojen on noudatettava tätä hyvää edunvalvontatapaa riippumatta siitä, ovatko ne rekisteröityneet ja ovatko ne yhteydessä niihin yhden vai useamman kerran.

Edunvalvojen on suhteissaan unionin toimielimiin ja niiden jäseniin, virkamiehiin ja muuhun henkilöstöön

- a) esittäytyttävä aina nimellään ja soveltuviissa tapauksissa rekisterinumerollaan sekä työnantajanaan toimivan tai edustamansa yhteisön tai yhteisöjen nimellä; ilmoitettava valvottavanaan olevat edut, tavoitteet tai päämäärät ja tarvittaessa eriteltävä asiakkaat tai jäsenet, joita ne edustavat;
- b) pidättäydyttävä hankkimasta tai yrittämästä hankkia tietoja tai painostamasta tekemään päätöksiä epärehellisin tai asiattomin keinoin;
- c) pidättäydyttävä esittämästä, että niillä on virallisia yhteyksiä unioniin tai sen toimielimiin, asioidessaan kolmansien kanssa sekä pidättäydyttävä antamasta vääriä tietoja rekisteröitymisen yhteydessä kolmansien tai unionin toimielinten virkamiesten tai muun henkilöstön johtamiseksi harhaan ja pidättäydyttävä käyttämästä unionin toimielinten tunnuksia ilman nimenomaista lupaa;
- d) varmistettava, että rekisteröitymisen ja myöhemmin rekisterin kattaman toiminnan yhteydessä annettavat tiedot ovat niiden parhaan ymmärryksen mukaan kattavia ja ajantasaisia eivätkä ole harhaanjohtavia; hyväksyttävä, että kaikki annetut tiedot tarkistetaan, ja suostuttava noudattamaan hallinnollisia pyyntöjä lisätietojen ja päivitysten toimittamiseksi;
- e) oltava myymättä kolmansille jäljennöksiä unionin toimielimiltä saamistaan asiakirjoista;
- f) yleensä noudatettava kaikkia unionin toimielinten määrittelemiä sääntöjä, tapoja ja hyviä hallintokäytäntöjä ja vältettävä estämästä niiden täytäntöönpanoa ja soveltamista millään tavalla;
- g) pidättäydyttävä houkuttelemasta unionin toimielinten jäseniä, unionin virkamiehiä tai muuta henkilöstöä taikka jäsenten avustajia tai harjoittelijoita toimimaan vastoin heihin sovellettavia käyttäytymissääntöjä;
- h) palkatessaan entisiä unionin virkamiehiä tai muuta henkilöstöä taikka unionin toimielimen jäsenten avustajia tai harjoittelijoita kunnioitettava näiden velvollisuutta noudattaa sovellettavia sääntöjä ja salassapitovaatimuksia;
- i) saatava etukäteen Euroopan parlamentin jäsenen tai jäsenten suostumus sopimuksen tekemiseksi hänen tai heidän lähipiiriinsä kuuluvan henkilön kanssa tai tällaisen henkilön palkkaamiseksi;
- j) noudatettava kaikkia Euroopan parlamentin ja Euroopan komission vahvistamia sääntöjä entisten jäsenten oikeuksista ja velvollisuuksista;
- k) ilmoitettava edustamilleen tahoille velvoitteistaan unionin toimielimiä kohtaan.

Henkilöiden, jotka ovat rekisteröityneet Euroopan parlamenttiin saadakseen nimellä varustetun kulkuluvan Euroopan parlamentin tiloihin, on

- l) huolehdittava siitä, että he pitävät kulkuluvan koko ajan esillä Euroopan parlamentin tiloissa;
- m) tarkoin noudatettava Euroopan parlamentin työjärjestyksen asiaankuuluvia määräyksiä;
- n) hyväksyttävä, että Euroopan parlamentilla on yksinomainen päätösvalta kaikissa Euroopan parlamentin tiloihin pääsyä koskevilla pyynnöissä ja että rekisteröityminen ei takaa automaattista oikeutta kulkulupa.

## LIITE IV

## VAROITUKSIA SEKÄ VALITUSTEN TUTKIMISTA JA KÄSITTELYÄ KOSKEVAT MENETTELYT

## I Varoitukset

Kuka tahansa voi antaa varoituksen avoimuusrekisterin yhteiselle sihteeristölle rekisterin verkkosivustolla olevalla vakio-muotoisella yhteydenottolomakkeella rekisterin sisältämistä tiedoista ja rekisteröinneistä, jotka eivät täytä vaatimuksia.

Rekisterin sisältämistä tiedoista annetut varoitukset käsitellään liitteessä III olevan hyvän edunvalvontatavan d kohdan väitettynä noudattamatta jättämisenä <sup>(1)</sup>. Kyseessä olevaa rekisteröitynyttä pyydetään päivittämään tiedot tai selittämään avoimuusrekisterin yhteiselle sihteeristölle, miksi tietoja ei tarvitse päivittää. Jos rekisteröitynyt ei noudata pyyntöä, voidaan soveltaa alla olevassa toimenpidetaulukossa (rivit 2–4) esitettyjä toimenpiteitä.

## II Valitukset

## Vaihe 1: Valituksen tekeminen

1. Kuka tahansa voi tehdä valituksen avoimuusrekisterin yhteiselle sihteeristölle rekisterin verkkosivustolla olevalla vakiolomakkeella. Lomakkeeseen on merkittävä seuraavat tiedot:
  - a) valituksen kohteena oleva rekisteröity;
  - b) valituksen tekijän nimi ja yhteystiedot;
  - c) yksityiskohtaiset tiedot hyvän edunvalvontatavan väitetyistä noudattamatta jättämisestä, mukaan lukien mahdolliset valituksen tueksi toimitetut asiakirjat tai muu aineisto, ilmoitus siitä, onko valituksen tekijälle aiheutunut vahinkoa, ja syyt epäillä tahallista noudattamatta jättämistä.Nimettäviä valituksia ei oteta huomioon.
2. Valituksessa on eriteltävä hyvän edunvalvontatavan kohdat, joita valituksen tekijä epäilee jätetyn noudattamatta. Jos avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö voi heti alussa todeta, että kyseessä on selvästi tahaton noudattamatta jättäminen, se voi luokitella valituksen "varoitukseksi".
3. Hyvää edunvalvontatapaa sovelletaan yksinomaan edunvalvojien ja unionin toimielinten välisiin suhteisiin, eikä sitä voida käyttää kolmansien tai rekisteröityneiden välisten suhteiden säätelyyn.

## Vaihe 2: Käsiteltäväksi ottaminen

4. Valituksen vastaanottamisen jälkeen avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö
  - a) antaa valituksen tekijälle vahvistuksen valituksen vastaanottamisesta viiden työpäivän kuluessa;
  - b) päättää, kuuluuko valitus avoimuusrekisterin soveltamisalaan, liitteessä III olevan hyvän edunvalvontatavan ja edellä esitetyn vaiheen 1 mukaisesti;
  - c) tarkastaa kaikki valituksen tueksi asiakirjojen, muun aineiston tai henkilökohtaisten lausuntojen muodossa esitetyt todisteet; periaatteessa kaikkien aineellisten todisteiden on oltava peräisin valituksen kohteena olevalta rekisteröityneeltä, kolmannen antamasta asiakirjasta tai julkisesti saatavilla olevista lähteistä; pelkkiä valituksen tekijän esittämiä arvoarvostelmia ei katsota todisteiksi;
  - d) päättää b ja c alakohdassa tarkoitettujen arviointien perusteella valituksen käsiteltäväksi ottamisesta.
5. Jos valitusta ei hyväksytä käsiteltäväksi, avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö ilmoittaa valituksen tekijälle kirjallisesti päätöksestä ja siihen johtaneista syistä.
6. Jos valitus hyväksytään käsiteltäväksi, avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö ilmoittaa päätöksestä ja jäljempänä esitetystä noudatettavasta menettelystä sekä valituksen tekijälle että kyseessä olevalle rekisteröityneelle.

<sup>(1)</sup> Mainitussa d kohdassa vaaditaan, että edunvalvojien on suhteissaan unionin toimielimiin ja niiden jäseniin, virkamiehiin ja muuhun henkilöstöön "varmistettava, että rekisteröitymisen ja myöhemmin rekisterin kattaman toiminnan yhteydessä annettavat tiedot ovat niiden parhaan ymmärryksen mukaan kattavia ja ajantasaisia eivätkä ole harhaanjohtavia" ja "hyväksyttävä, että kaikki annetut tiedot tarkistetaan, ja suostuttava noudattamaan hallinnollisia pyyntöjä lisätietojen ja päivitysten toimittamiseksi".



*Vaihe 3: Käsiteltäväksi otetun valituksen käsittely — tutkiminen ja väliaikaiset toimenpiteet*

7. Avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö ilmoittaa kyseessä olevalle rekisteröityneelle valituksen sisällöstä ja kohdasta tai kohdista, joita epäillään jätetyn noudattamatta, ja rekisteröitynyttä pyydetään samalla ilmaisemaan kantansa valitukseen 20 työpäivän kuluessa. Rekisteröitynyt voi toimittaa kannan tueksi saman määräajan kuluessa myös edustavan ammattialan järjestön laatiman muistion erityisesti säänneltyjen ammattien ja sellaisten organisaatioiden osalta, joihin sovelletaan ammatillisia tapasääntöjä.
8. Jos 7 kohdassa ilmoitettua määräaikaa ei noudateta, rekisteröitynyt poistetaan tilapäisesti rekisteristä, kunnes pyyntöä on noudatettu.
9. Avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö tutkii kaikki tutkinnan aikana kerätyt tiedot ja voi päättää kuulla valituksen kohteena olevaa rekisteröitynyttä, valituksen tekijää tai molempia.
10. Jos valitus osoittautuu toimitetun aineiston tutkimuksen perusteella aiheettomaksi, avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö ilmoittaa päätöksestä ja siihen johtaneista syistä sekä rekisteröityneelle että valituksen tekijälle.
11. Jos valitus todetaan aiheelliseksi, rekisteröitynyt poistetaan rekisteristä tilapäisesti, kunnes on toteutettu toimenpiteitä ongelman ratkaisemiseksi (ks. jäljempänä vaihe 4), ja siihen voidaan kohdistaa erilaisia lisätoimenpiteitä, joita voivat olla rekisteristä poistaminen ja mahdollisten kulkulupien Euroopan parlamentin tiloihin peruuttaminen parlamentin sisäisten menettelyjen mukaisesti (ks. jäljempänä vaihe 5 ja toimenpidetaulukon rivit 2–4), erityisesti jos rekisteröitynyt ei suostu tekemään yhteistyötä.

*Vaihe 4: Käsiteltäväksi otetun valituksen käsittely — valituksen ratkaiseminen*

12. Jos valitus todetaan aiheelliseksi ja ongelmia havaitaan, avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet yhteistyössä kyseessä olevan rekisteröityneen kanssa asian ratkaisemiseksi.
13. Jos rekisteröitynyt suostuu yhteistyöhön, avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö antaa ratkaisun löytämiseksi tapauskohtaisesti riittävästi aikaa.
14. Jos ongelmaan on löydetty mahdollinen ratkaisu ja rekisteröitynyt suostuu yhteistyöhön tämän ratkaisun toteuttamiseksi, rekisteröityneen rekisteröinti aktivoidaan uudelleen ja valituksen käsittely päätetään. Avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö ilmoittaa päätöksestä ja siihen johtaneista syistä sekä rekisteröityneelle että valituksen tekijälle.
15. Jos ongelmaan on löydetty mahdollinen ratkaisu mutta rekisteröitynyt ei suostu yhteistyöhön tämän ratkaisun toteuttamiseksi, rekisteröitynyt poistetaan rekisteristä (ks. jäljempänä toimenpidetaulukon rivit 2–3). Avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö ilmoittaa päätöksestä ja siihen johtaneista syistä sekä rekisteröityneelle että valituksen tekijälle.
16. Jos ongelman mahdollinen ratkaisu edellyttää kolmannen, kuten jäsenvaltion viranomaisen, päätöstä, avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö lykkää lopullisen päätöksen tekemistä, kunnes kyseinen päätös on tehty.
17. Jos rekisteröitynyt ei suostu yhteistyöhön 40 työpäivän kuluessa siitä, kun valituksesta on ilmoitettu 7 kohdan mukaisesti, sovelletaan hyvän edunvalvontatavan noudattamatta jättämisen edellyttämiä toimenpiteitä (ks. jäljempänä vaihe 5, 19–22 kohta, ja toimenpidetaulukon rivit 2–4).

*Vaihe 5: Käsiteltäväksi otetun valituksen käsittely — sovellettavat toimenpiteet tapauksissa, joissa hyvää edunvalvontatapaa ei noudateta*

18. Jos kyseessä oleva rekisteröitynyt suorittaa välittömästi korjaavat toimet, avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö toimittaa sekä valituksen tekijälle että rekisteröityneelle kirjallisen ilmoituksen, jossa todetaan tosiseikat ja niiden korjaaminen (ks. jäljempänä toimenpidetaulukon rivi 1).
19. Jos rekisteröitynyt ei ole ryhtynyt toimiin 17 kohdassa asetetussa 40 päivän määräajassa, rekisteröitynyt poistetaan rekisteristä (ks. jäljempänä toimenpidetaulukon rivi 2) eivätkä rekisteröitymiseen liittyvät kannustimet ole enää rekisteröityneen käytettävissä.
20. Jos rekisteröityneen havaitaan käyttäneen asiattomia keinoja, rekisteröitynyt poistetaan rekisteristä (ks. jäljempänä toimenpidetaulukon rivi 3) eivätkä rekisteröitymiseen liittyvät kannustimet ole enää rekisteröityneen käytettävissä.
21. Rekisteröitynyt voi 19 ja 20 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa rekisteröityä uudelleen, jos rekisteristä poistamiseen johtaneet seikat on korjattu.

22. Jos yhteistyöstä kieltäytyminen tai asiattomien keinojen käyttö katsotaan toistuvaksi ja tietoiseksi tai jos kyseessä on vakava noudattamatta jättäminen (ks. jäljempänä toimenpidetaulukon rivi 4), avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö tekee päätöksen uudelleen rekisteröitymisen kieltämisestä yhden tai kahden vuoden ajaksi (tapauksen vakavuuden mukaan).
23. Avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö ilmoittaa kaikista 18–22 kohdan tai jäljempänä olevan toimenpidetaulukon rivien 1–4 mukaisesti hyväksytyistä toimenpiteistä rekisteröityneelle ja valituksen tekijälle.
24. Jos avoimuusrekisterin yhteisen sihteeristön hyväksymä toimenpide johtaa poistamiseen rekisteristä pidemmäksi ajaksi (ks. toimenpidetaulukon rivi 4), rekisteröitynyt voi toimittaa 20 työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta Euroopan parlamentin ja Euroopan komission pääsihteereille toimenpiteen uudelleentutkimista koskevan perustellun pyynnön.
25. Euroopan parlamentin asianomaiselle varapuhemiehelle ja Euroopan komission asianomaiselle varapuheenjohtajalle ilmoitetaan asiasta 20 päivän määräajan päätyttyä tai pääsihteerien lopullisen päätöksen jälkeen, ja toimenpiteestä julkaistaan maininta rekisterissä.
26. Jos tietyksi ajanjaksoksi asetetun uudelleen rekisteröitymistä koskevan kiellon yhteydessä evätään mahdollisuus pyytää lupaa päästä Euroopan parlamentin tiloihin edunvalvojana, Euroopan parlamentin pääsihteerin asiaa koskeva ehdotus toimitetaan kvestorikollegiolle, jota pyydetään hyväksymään kyseessä olevan henkilön tai kyseessä olevien henkilöiden kulkuluvan peruuttaminen tämän ajanjakson ajaksi.
27. Avoimuusrekisterin yhteinen sihteeristö ottaa tämän liitteen nojalla sovellettavia toimenpiteitä koskevissa päätöksissään asianmukaisesti huomioon suhteellisuusperiaatteen ja hyvää hallintotapaa koskevan periaatteen. Avoimuusrekisterin yhteisen sihteeristön toimintaa koordinoi Euroopan komission pääsihteeristön yksikönpäällikkö, ja se toimii Euroopan parlamentin ja Euroopan komission pääsihteerien alaisuudessa. Pääsihteereille annetaan asianmukaisesti tietoa.

#### Toimenpidetaulukko tapauksissa, joissa hyvää edunvalvontatapaa ei noudateta

	Noudattamatta jättäminen (numerot viittaavat edellä oleviin kohtiin)	Toimenpide	Toimenpiteen julkaiseminen rekisterissä	Virallinen päätös pääsyn epäämisestä Euroopan parlamentin tiloihin
1	Noudattamatta jättäminen, korjattu viipymättä (18)	Kirjallinen ilmoitus, jossa todetaan tosiseikat ja niiden korjaaminen	Ei	Ei
2	Kieltäytyminen yhteistyöstä avoimuusrekisterin yhteisen sihteeristön kanssa (19 ja 21)	Rekisteristä poistaminen, Euroopan parlamentin kulkuluvan deaktivointi ja muiden kannusti- mien menettäminen	Ei	Ei
3	Asiattomat keinot (20 ja 21)	Rekisteristä poistaminen, Euroopan parlamentin kulkuluvan deaktivointi ja muiden kannusti- mien menettäminen	Ei	Ei
4	Toistuva ja tietoinen yhteis- työstä kieltäytyminen tai toistuvat asiattomat keinot (22) ja/tai vakava noudatta- matta jättäminen	a) Rekisteristä poistaminen yhden vuoden ajaksi ja Euroopan parlamentin kulkuluvan virallinen peruuttaminen (akkreditoituna edunvalvontaryhmän edustajana)  b) Rekisteristä poistaminen kahden vuoden ajaksi ja Euroopan parlamentin kulkuluvan virallinen peruuttaminen (akkreditoituna edunvalvontaryhmän edustajana)	Kyllä, Euroopan parlamentin ja Euroopan komission pääsihteerien päätöksellä	Kyllä, kvestori- kollegion päätöksellä



ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**